



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам
скоропортящихся пищевых продуктов**

Семьдесят пятая сессия

Женева, 8–11 октября 2019 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения по поправкам к СПС:**новые предложения****Поправка к приложению 1, добавление 3****Передано правительством Соединенного Королевства****Введение**

1. Неофициальная рабочая группа по совершенствованию системы выдачи допущения провела 23 мая в Ольхинге третье совещание, на котором обсуждался ряд вопросов, касающихся совершенствования системы выдачи разрешений.

2. Один из таких вопросов, поднятых на совещании, касался свидетельства СПС в добавлении 3 к приложению 1, где, по нашему мнению, в пунктах 6.1.1 и 6.1.2 текста на английском языке допущена опечатка, которая гласит следующее в обоих пунктах.

«МАРКА, МОДЕЛЬ, ХОЛОДИЛЬНЫЙ АГЕНТ, СЕРИЙНЫЙ НОМЕР/ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ (при наличии)»

3. В сноске 8 также содержится тот же текст, как это показано ниже

«Вписать марку, модель, холодильный агент, серийный номер и год изготовления оборудования».

I. Предлагаемая поправка

4. Мы предлагаем изменить текст пунктов 6.1.1 и 6.1.2 на английском языке, как указано ниже (данная поправка к тексту на русском языке не относится):

"~~MARK~~, MODEL, REFRIGERANT, SERIAL NUMBER/YEAR OF MANUFACTURE (If any)"

"~~MAKE~~ MODEL, REFRIGERANT, SERIAL NUMBER/YEAR OF MANUFACTURE (If any)"



5. Мы предлагаем изменить текст сноски 8 на английском языке следующим образом (данная поправка к тексту на русском языке не относится):

"Write the ~~mark~~, model, refrigerant, serial number and year of manufacture of the equipment."

"Write the **make**, model, refrigerant, serial number and year of manufacture of the equipment."

II. Последствия

6. Никаких финансовых последствий нет, эта поправка лишь уточняет, что марка – это изготовитель.
